

碧きBIKI

VOL.68



TURNING POINT

SEPTEMBER. 2022

YO MASUI

日本フォースクエア福音教団総理 増井 義明

6月20日からの三日間、3年ぶりとなる教団大会が函館で行われました。今回は初の試みとして会場とオンラインのハイブリッドで開催され、合わせて100名以上の方々が参加し、主の素晴らしい恵みを受ける時となりました。参加された多くの方々が会場、オンライン関係なく主の臨在を体験しましたという報告がなされ、神様が祈りに応えられた事を覚え感謝しました。

「ターニングポイント チャンスに立つ教会」というテーマで語られ、進むべき道を示してくださいました。この2年半コロナ禍によって教会は影響を受けましたが、神様はこの状況を通して教会のあり方を見直し、教会の働きを通して信じるそれぞれの人が、神様との近い関係を持ち、互いを励まし強めあう関係を構築し、与えられている賜物を置かれている場所で活かすようにと示されました。

また今回はフォースクエアグローバルオペレーションの副総理テッド・ベイル先生が米国から来られ特別セミナーを持ちました。世界の様々な国々においてフォースクエアの教会を通して神様がなされている素晴らしい証を語られました。特に印象的だったのは、イスラム圏であるトルコではなかなか福音が進まないのは事実ですが、その状況においても神様は祈りを聞いておられ、働きは着実に進んでいるという証を聞き、大きな励ましを受けました。日本での宣教は難しく伝道が計画通りに進まない時は多くありますが、神様は働かれているという確信をしっかりと持ち続けていきたいと思わされました。

私達はターニングポイントに立っています。思い通りには進めないことが多いと思いますが、主の道は完全であり、主の教会が世の光として力強く輝くと信じ、勇気と信仰によって変化を受け入れ前進していきましょう。

Yo Masui, JFGC President

Beginning on June 20, we were able to gather together for three days in Hakodate for the Japan Foursquare Convention for the first time in three years. We tried a hybrid convention for the first time, with some gathering live and others joining online. There were over 100 participants, and it was a time filled with great blessings from the Lord. It was reported that regardless of meeting in person or online, many felt the Lord's presence, and we thank God for answering our prayers.

Through the Convention theme: "Turning Point: Being a Church that Takes Advantage of Every Opportunity," God showed us the way to move forward in the midst of the pandemic situation. During the past two and a half years, churches have felt the effects of the Covid pandemic; however, God is using this situation to show the churches new ways to operate and areas they can change in order to meet peoples' needs. By meeting in small groups to encourage and build up one another, people are discovering their spiritual gifts and using them to edify the church.

This year, Pastor Ted Vail, Vice-President of Global Operations for the International Foursquare Church, came from America to hold a special seminar at our convention. He shared about the many wonderful things that

are happening in various countries around the world through the Foursquare denomination. I was especially encouraged by the inspiring testimony of how despite the fact that the gospel has been hard to spread in the Muslim country of Turkey, the Lord is answering prayers and really working in people's hearts. Japan is a difficult mission field and often our evangelistic outreach plans don't move forward like we had hoped, yet I am confident of one thing and want to keep holding fast to that conviction—that God is working!

We're now standing at the Turning Point. Even when things don't go the way we had expected, let's remember that God's ways are always perfect, and with courage and faith, believing we can shine brightly as the light of the world, let's move forward as His Church.

Presidente da IEQJ Yoshiaki Masui –

Após 3 anos, foi realizada a Convenção Nacional, a partir de 20 de junho e durou 3 dias. Pela primeira vez foi realizada em um formato híbrido, presencial e online, com a participação de mais de 100 pessoas. Foi um tempo de receber a maravilhosa graça do Senhor. Ficamos gratos porque fomos lembrados que Deus responde nossas orações, ao recebemos o relato de muitos participantes que, independente de ser no local ou online, experimentaram a presença do Senhor.

O tema desenvolvido foi 「Ponto de Virada – A igreja posicionada sobre uma oportunidade」 e o caminho que deve ser seguido foi indicado. Nesses 2 anos e meio de pandemia de corona-vírus a igreja foi afetada, mas Deus usou essa situação para que a igreja repensasse sua forma de ser e, através do trabalho da igreja, cada um que creu se aproximou de Deus, construiu um relacionamento de encorajamento e fortalecimento mútuo entre si e foi direcionado a usar seus dons no lugar onde foi plantado.

Além disso, o Vice-Presidente de Operações da IEQ Global, Pr. Ted Vail veio dos Estados Unidos para ministrar o Seminário Especial e nos deu um testemunho maravilhoso daquilo que Deus está fazendo em vários países do mundo através da Igreja Quadrangular. Em especial o que me marcou e me encorajamento grandemente foi ouvir o testemunho de que Deus responde orações até mesmo na Turquia, um país islâmico onde é fato que o evangelho não tem se expandido. Isso me fez querer continuar confiando que Deus trabalha também no Japão, onde o ministério é difícil e muitas vezes o evangelismo não acontece conforme planejamos.

Nós estamos em um Ponto de Virada. Pode ser que muitas coisas são acontecerão como gostaríamos, mas o caminho do Senhor é perfeito. Vamos prosseguir com coragem e fé, aceitando as mudanças e crendo que a igreja é a luz do mundo que brilha com intensidade.



EIKA KOSAKA

秋津福音教会 小坂 睿華

久しぶりに対面での教団大会に出席して懐かしく嬉しい気持ちいっぱいでした。会場の函館シオン教会は美しくリフォームされ、集った主任牧師や新任教師も初めてお会いする方が多いのにも驚かされました。教団の成長の証しなのだなあと感慨深い思いでした。

長年一緒にミニストリーをしてきた夫の小坂忠宣牧師が5年に渡る進行癌との闘いを終えて御国に凱旋したのは4月29日でした。5月8日の追悼告別式には増井義明総理を初め教団の先生方や兄弟姉妹が沖縄、北海道、各地から最後のお別れにお越しくださいました。紙面をお借りして心から御礼申し上げます。

(又、教団大会では光栄にも理事会のご厚意によりこれまでの私たちの働きを証ししご紹介する時間を戴き感謝します。)

1976年に二人で一緒に洗礼を受け 1978年から音楽伝道に献身してミクタムレコードを立ち上げました。そこで誰もした事のない様々な働きをさせていただきました。1991年からは秋津福音教会の牧師に任じられ、忠師の賛美のミニストリーは日本国内はもとより海外へと拡大しリバイバルを目指して歌い続けました。

2000年に「あなたも行って同じようにしなさい」(ルカ 10:37)とのみことばを戴いて音楽業界にも働きを拡げました。実に25年振りではありましたが主によって活動は祝福され様々なメディアやコンサートに招待されクリスチャンで牧師であることをを証しし福音を語る機会を得ました。

追悼告別式にはクリスチャンも未信者も著名なミュージシャンもゴスペルシンガーも1000人もが一堂に会して小坂の生き様を知りメッセージを聞く伝道会になりました。主のなさる事は悲しみ寂しさを超えて最善でした。これこそ生前から小坂の願う葬儀でした。主の御名を崇めます。



Eika Kosaka, Akitsu Gospel Church

I felt both joyful and nostalgic attending the first face-to-face Foursquare Convention in a long time. The venue, Hakodate Zion Church, was beautifully renovated, and I was surprised to see so many senior pastors and new ministers who were gathered there for the first time. It was deeply moving to see how our denomination has grown.

It was on April 29th that my husband, Pastor Chu Kosaka, after many, many years of ministry, went to be with the Lord in a triumphant Homecoming after a five-year battle with advanced cancer. On May 8, President

Yoshiaki Masui, along with other Foursquare pastors, brothers and sisters from Okinawa, Hokkaido, and other parts of Japan came to the memorial service to say their final farewell. I would like to take this opportunity to express my heartfelt gratitude. (I also want to thank the Board for honoring me with the opportunity to share testimonies about our ministry during the Foursquare Convention.)

Chu and I were baptized together in 1976 and dedicating ourselves to serve the Lord through music, we started Michtam Records in 1978. At that time, no one else had done worship music ministry in Japan. In 1991, Chu was appointed as the pastor of Akitsu Gospel Church, and while his ministry of praise and worship expanded both in Japan and overseas, he continued to sing with the goal of bringing revival to Japan.

In 2000, Chu received the word, "Go and do likewise" (Luke 10:37) and expanded his ministry to the secular music industry. Although it had been 25 years since he had been a singer in the secular world, the Lord blessed his efforts and he was invited to participate in various media events and concerts, giving him opportunities to testify and share the gospel as a Christian and a pastor.

At the memorial service, 1,000 people—both Christians and unbelievers, famous musicians, and gospel singers—gathered to hear about Chu's life and message. Truly the Lord's ways are wondrous, surpassing the sadness and loneliness. This is exactly the type of funeral Chu had wished for. Praise the Name of the Lord!

Igreja Evangélica de Akitsu

Eika Kosaka

Participar de uma Convenção presencial me encheu de sentimentos de nostalgia e felicidade. A igreja sede, Igreja Sião de Hakodate, estava lindamente reformada. Fiquei surpresa com quantos pastores e novos ministros que estava vendo pela primeira vez. Foi emocionante pensar que era um testemunho do crescimento da denominação.

Meu esposo, que ministrou comigo longos anos, o pastor e missionário Chu Kosaka, lutou por 5 anos contra o avanço do câncer e retornou triunfante para o Reino no dia 28 de abril. No velório do dia 8 de maio, a começar pelo presidente Yoshiaki Masui, pastores da denominação e irmãos vindos de Okinawa, Hokkaido e todas as partes, compareceram para a última despedida. Agradeço de coração a presença de cada um. (além disso, obrigado ao CND pela gentileza da honra dispensada na Convenção Nacional por dispor um momento para a apresentação do testemunho de nosso trabalho)

Nós nos batizamos juntos em 1976 e a partir de 1978 criamos a Michtam Records para nos dedicar ao evangelismo musical. Realizamos vários trabalhos que ninguém havia feito antes. Em 1991 fomos nomeados pastores da Igreja Evangélica de Akitsu e o ministério de louvor do Pr. Chu se expandia do Japão para o mundo e ele seguiu cantando em direção ao avivamento.

Em 2000, recebemos uma palavra: 「Vá e faça o mesmo.」 (Lc10 : 37) e expandimos o trabalho para a indústria musical. Na verdade já havia se passado 25 anos, mas o Senhor abençou nossas atividades. Recebemos inúmeros convites para shows e gravações e tivemos muitas oportunidades para falar do evangelho de dar testemunho como cristãos e como pastores.

O velório foi como um evento evangelístico, onde em um mesmo lugar quase 1000 pessoas, entre músicos proeminentes, cantores gospel, cristãos e não cristãos ouviram a mensagem da história de vida do Kosaka. Aquilo que o Senhor faz supera a tristeza e a solidão. Foi um funeral como o Kosaka desejava quando vivo. Louvado seja o nome do Senhor.



TED VEIL

特別セミナー（テッド・ベイル師）

弘前シオン教会 高木 秀和

今回の教団大会の中で、米国からフォースクエアグローバルオペレーション副総理のテッド・ベイル先生を招いて、特別セミナーの時を持ちました。テッド先生は今世界中で起きている神様の働きに関して多くの証を語ってくださいり、また世界のフォースクエア教会が共有する『フォースクエア 6つの特徴』についても詳しく分かち合ってくださいました。

いくつかの国や地域での宣教活動は迫害や困難を極める状況の中行われていますが、そんな中でも神様の愛が様々な働きを通して人々に届けられている証を聞き、励ましとチャレンジを受ける時となりました。そして私達は共に世界のフォースクエアファミリーの一員であると同時に、御国のパートナーシップである世界の神の家族の一員として、聖霊の力を受けながら神様の愛を伝えていきたいと思わされました。テッド先生のメッセージは義明先生の3回のメッセージと一緒に教団のYouTubeチャンネルでも聞く事が出来ますので、YouTubeサイトで『Japan Foursquare Church』と検索してみてください。コロナ禍の難しい状況でしたが、米国からテッド先生が来られ素晴らしい学びの時を持てた事を主に感謝します。



Special Seminar (Rev. Ted Vail)

Hide Takagi, Hirosaki Zion Church

During this year's Foursquare Convention, we had a special seminar with Pastor Ted Vail, Vice President of Foursquare Global Operations in the U.S. He shared many testimonies about God's work that is happening across the globe, and he also shared in detail about the "Six Characteristics of Foursquare" that are embodied by Foursquare churches around the world.

Mission work in some countries and regions of the world is carried out under severe persecution and heart-rending trials, but we were encouraged and challenged by the many testimonies of how various Foursquare ministries are sharing God's love even in the midst of such difficult circumstances. We are not only a part of the International Foursquare Family, but also partners with other believers as members of God's Kingdom family, and these testimonies reminded me how much I want to be empowered by the Holy Spirit to share God's love even more. You can listen to Pastor Ted's message along with Pastor Yo's three convention messages on the denomination's YouTube channel, so please search for "Japan Foursquare Church" on the YouTube site. I thank the Lord that despite the difficult situation caused by the Covid pandemic, Pastor Ted was able to come from the U.S. and share with us this wonderful report.

Seminário Especial (Pr. Ted Vail)

Igreja Sião de Hirosaki Hidekazu Takagi

Nesta Convenção Nacional, convidamos o Pr. Ted Vail, Vice-Presidente de Operações da IEQ Global, vindo dos EUA, que nos ministrou o Seminário Especial. O Pr. Ted nos mostrou muitos testemunhos do trabalhar de Deus por todo o mundo e falou detalhadamente sobre as 『6 características da Quadrangular』 que as igrejas quadrangulares do mundo todo compartilham.

Em vários países e regiões, mesmo em meio a perseguições e situações difíceis, o evangelismo continua. Ouvimos testemunhos do amor de Deus alcançando as pessoas através de vários trabalhos, em meio a toda dificuldade e perseguição. Foi um tempo de ser encorajado e desafiado. Além disso, entendemos que todos nós, juntos, somos membros da Família Quadrangular no mundo e ao mesmo tempo somos também membros



da família de Deus no mundo, parceiros do Reino. Fomos encorajados a transmitir o amor de Deus recebendo poder do Espírito Santo. A mensagem do Pr. Ted e as 3 mensagens do Pr. Yoshiaki podem ser assistidas no canal da denominação no Youtube. Pesquise por 『Japan Foursquare Church』 no Youtube. Sou grato ao Senhor por nos permitir ter um tempo de um maravilhoso aprendizado através do Pr. Ted, vindo dos EUA, numa situação difícil de pandemia.

Rolando Roque Jr.

ターニングポイント：新たな力

シャインジーザスチャーチ 口ヶ ロランド ジュニア

私たちの主イエス・キリストの御名によってご挨拶申し上げます。

このフォースクエア教団大会は、牧師やリーダーとて毎年最も待ち望まれているイベントです。これまでZOOMでのオンライン教団大会は開催していたのですが、いろいろもの足りなさを感じていました。

新型コロナウイルスは、世界規模で経験し見ている通り、私たちすべての人に影響を与えています。どんな教会であっても少なからず影響を受けています。牧師やリーダーたちは、私たちを取り巻く突然の変化に不意を突かれてしまいました。私たちは、このような事態を想定していませんでした。ある会員は教会に来なくなり、多くの行事はこのウイルスの蔓延を防ぐためにキャンセルされました。人々は恐れ、心配、落胆の中に置かれました。

しかし、今年の教団大会は、私たちに良い休息を与えてくれました。同僚者である牧師たち、友人、教団の顔なじみと会い、彼らと話をし、顔を見て、声を聞き、現状を分かち合うことで、2年ぶりに励ましと知恵を得ることができました。箴言 27:17 「鉄は鉄によって研がれ、人はその友によって研がれる」は本当にその通りです。大会に参加した全員がこの偉大な真理を体験させられたのです。

大会で語られたメッセージは、とても励ましとなりました。テッド・ペイル師は、世界中のフォースクエア教会の働きとフォースクエアの特質について語ってくださいました。この働きの挑戦と成功は、私たち日本フォースクエア福音教会にとって、とても刺激的で、真似をする価値のあるものでした。

増井義明師とテッド・ペイル師は、私に新しい視点、新しい動機、新しいアプローチ、新しいインスピレーション、そしてパンデミックにもかかわらず神の御業に忠実であり続けるための新しい勇気を教えてくれました。メッセージから、私たちはミニストリーのやり方を変えなければならないかもしないことを思い知らされました。過去を振り返るべきではなく、私たちは新しい方法で働きを進めて行かなければなりません。

キリストにあって



TURNING POINT: A NEW STRENGTH

Rolando Roque Jr. Shine Jesus Church

Greetings in the name of our Lord Jesus Christ, who sustains us so that we can continue the work that he had begun in us!

This Annual Convention of the Foursquare Church is the most awaited event for pastors and lay persons every year. Although we held our Annual Convention online through Zoom application, there are a lot of things that we miss.

COVID19, as we've experience and seen worldwide, it affects us all. It has even slight effect in every church. Pastors and leaders were caught unaware of the sudden change around us. We were not prepared for this. Some members started not coming to church, many events were cancelled to prevent the spread of this virus. People were filled with fear, worry, and discouragements.

But this years' convention gives us a good break. Meeting co-pastors, friends, and familiar faces in our denomination; talking to them, seeing their faces, hearing their voices, and sharing current situation gives an encouragement and wisdom that we miss for two years. Proverbs 27: 17 is really true: "As iron sharpens iron, so one person sharpens another." Everyone in the Convention contributed to this great truth.

The messages during the convention were so encouraging. Pastor Ted Vail shared about the ministry of the Foursquare Churches worldwide and the Foursquare traits. Their challenges and success were so inspiring and worth imitating for us in Japan Foursquare Gospel Churches.

Both Pastor Yoshiaki Masui and Pastor Ted Vail gave me a new perspective, new motivation, new approach, new inspiration and a new courage to continue, to stay faithful to the work of God in spite of the pandemic. I am reminded from the messages that we might have to change the way we do ministry. We should not look back to the past. We have to minister in a new way.

In Christ

PONTO DE VIRADA : UMA NOVA FORÇA

IGREJA SHINE JESUS ROLAND ROQUE JR.

SAUDAÇÕES EM NOME DO NOSSO SENHOR JESUS CRISTO.

ESTA CONVENÇÃO NACIONAL DA IGREJA QUADRANGULAR FOI O EVENTO MAIS ESPERADO POR PASTORES E LÍDERES. ATÉ ENTÃO A CONVENÇÃO TEM SIDO REALIZADA ONLINE VIA ZOOM E ESTÁVAMOS SENTINDO FALTA DE MUITAS COISAS.

O NOVO CORONA-VÍRUS FOI UMA EXPERIÊNCIA EM NÍVEL MUNDIAL E, COMO PODEMOS VER, TODA A HUMANIDADE SOFREU SEU IMPACTO. QUALQUER IGREJA SOFREU O IMPACTO, POR MENOR QUE TENHA SIDO. PASTORES E LÍDERES, TODOS NÓS FOMOS PEGOS DE SURPRESA, COM A REPENTINA MUDANÇA QUE NOS CERCOU. NÓS NÃO ESTÁVAMOS ESPERANDO UMA SITUAÇÃO COM ESTA. ALGUNS MEMBROS NÃO RETORNARAM MAIS À IGREJA, VÁRIAS ATIVIDADES TIVERAM QUE SER CANCELADAS PARA EVITAR A PROPAGAÇÃO DESTE VÍRUS. AS PESSOAS SE ENCONTRAVAM EM MEIO AO MEDO, PREOCUPAÇÃO E DESÂNIMO.

NO ENTANTO, A CONVENÇÃO NACIONAL DESTE ANO NOS PROVEU UM BOM REFRIGÉRIO. APÓS 2 ANOS, RECEBEMOS ENCORAJAMENTO E SABEDORIA AO TERMOS A OPORTUNIDADE DE REENCONTRAR AMIGOS E PESSOAS QUERIDAS DA DENOMINAÇÃO, PODENDO CONVERSAR COM OS PASTORES, COMPANHEIROS DE OBRA, VER SEUS ROSTOS, OUVIR SUAS VOZES E COMPARTILHAR SUAS REALIDADES. (Pv27:17 - NVI) "ASSIM COMO O FERRO AFIA O FERRO, O HOMEM AFIA O SEU COMPANHEIRO", É EXATAMENTE ASSIM. TODOS OS QUE PARTICIPARAM DA CONVENÇÃO PUDERAM EXPERIMENTAR ESTA GRANDIOSA VERDADE.

AS MENSAGENS MINISTRADAS NESTA CONVENÇÃO FORAM DE GRANDE ENCORAJAMENTO. O Pr. TED VAIL NOS FALOU A RESPEITO DO TRABALHO DA IEQ PELO MUNDO E A RESPEITO DAS CARACTERÍSTICAS DA IEQ. OS DESAFIOS E SUCESSOS DESTE TRABALHO FORAM DE GRANDE ESTÍMULO PARA NÓS DA IEQJ, DIGNOS DE SEREM IMITADOS.

OS PASTORES YOSHIAKI MASUI E TED VAIL NOS PROPORCIONARAM UMA NOVA PERSPECTIVA, UMA NOVA MOTIVAÇÃO, UMA NOVA ABORDAGEM, UMA NOVA INSPIRAÇÃO E AINDA UMA CORAGEM RENOVADA PARA CONTINUAR FIELMENTE A OBAR DE DEUS A DESPEITO DA PANDEMIA. ATRAVÉS DESTAS MENSAGENS, FOMOS LEMBRADOS QUE TEREMOS QUE ATÉ MESMO MUDAR NOSSA MANEIRA DE MINISTRAR. AO INVÉS DE NOS VOLTARMOS PARA O PASSADO, DEVEMOS PROSEGUIR COM UMA NOVA FORMA DE TRABALHAR. EM CRISTO.

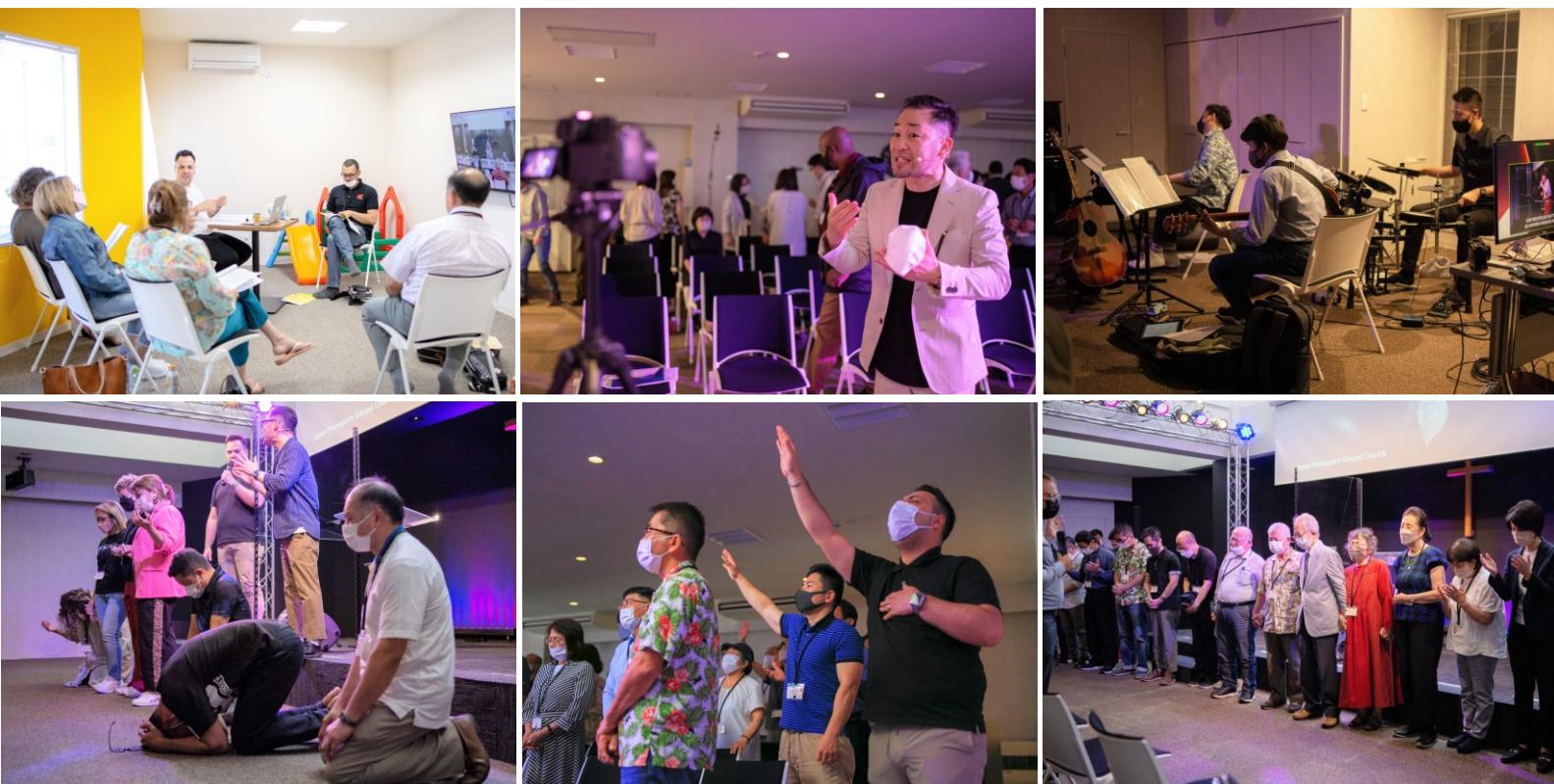


FOURSQUARE





FAMILY



Hatsumi Nakasone

大会を振り返って

ホープチャペル摂津 仲宗根 初美

コロナ禍で開催された今大会、私の感じ受けとった恵みを感謝し分かち合いたいと思います。

増井義明師はメッセージの中で、まず「初めの愛から離れている」（黙示 2：1—5）とご自身の証を交えて語られ、私は心のズレを示され悔い改めへと導かれました。次に、「今、私たちは主があなたにお命じになったすべてのことを伺おうとしてみな神の御前に出ております。」（使徒 10：33）それは今この場にいる私の姿なのだと感じました。「ヨッパにいるペテロを呼びなさい」と神が言われたように、曖昧な導きではなく「明確に示してください」と祈ることを神は求めておられる。神ご自身が導くと語られました。私の課題の解決に主は明確に答えを示してくださいました。また、バエンドング・ディッキー師の教会で、イスラムの人が3人救われた事を話され、教団ではなく教会として神は集めたのである。教会を通して豊かな知恵が示される（エペソ 3：10—11）と、主が次のステップへと導いて下さると語られました。私はチャンスを活かす教会としてのチャレンジを受けました。そして、テッド・ベイル師は海外のフォースクエア教会の宣教について話されましたが、その内容には私の知らない事も多くあり、目からウロコで驚きました。聖霊の力は人に証する力、自分自身を変える力である（使徒 1：8）と語られました。聖霊の力を受け主の証人として出て行く。私もその一員なのだと目が開かれました。

Looking Back on Convention

Hatsumi Nakasone, Hope Chapel Settsu

I'm so thankful for the many blessings I received through this Convention during the Covid pandemic, and I would like to share about them. First, during Pastor Yo's message, when he spoke from the verse, "*You have left your first love*" (Rev. 2:1-5), and shared his testimony, the Lord showed me that my heart has gotten off track, and I repented. Next, Pastor Yo shared from Acts 10:33: "*Now we are all here in the presence of God to listen to everything the Lord has commanded you to tell us.*" He said that he felt we were in a similar situation today, and the Lord wants to speak to us in the same way. Just as when God told Cornelius very *specifically* to "Send men to Joppa and bring back a man named Peter," it wasn't a vague, generic instruction, and He wants us to pray in the same way, seeking specific guidance from the Lord. God Himself spoke to my heart and used that message to guide me. The Lord answered my prayer and showed me specifically how to resolve a problem I was facing. In addition, Pastor Yo shared how at Pastor Decky's church, three people who were Muslims became saved. God is gathering people to Himself not just through our denomination but through the local churches, just as it says in Eph. 3:10-11: "*Through the church, the manifold wisdom of God should be made known.*" The Lord will show us the next step that we need to take. Pastor Yo challenged us to take advantage of the "turning point" that we have before us. Then, when Pastor Ted Vail shared about what was happening around the world through the Foursquare denomination, I learned so many things I didn't know, and I was so

amazed that it was if scales fell off of my eyes. Truly, through the Holy Spirit's power we are changed so that we can go into the world and be His witnesses (Acts 1:8). The Lord opened my eyes, and now I want to be one of those witnesses.

Um olhar para a Convenção

Hope Chapel Settsu

Nakasone Hatsumi-

Gostaria de compartilhar, com gratidão, a graça que recebi nesta Convenção realizada em meio ao coronavírus.

Fui conduzida ao arrependimento do desvio do meu coração, revelado pela mensagem do Pr. Yoshiaki Masui que citou: 「Deixaste o teu primeiro amor」 (Ap2:1-5) , junto com seu próprio testemunho. Depois, como quando Cornélio estava diante de Pedro: 「Agora estamos todos aqui, na presença de Deus, prontos para ouvir tudo o que o Senhor ordenou a você.」 (At10:33) , senti que eu estava nesta mesma posição aqui, neste momento. Da mesma forma que Deus disse: 「Envie, pois, alguém a Jope e mande chamar Simão」 , ao invés de uma direção vaga, Ele quer que oremos: 「Mostre-nos de maneira clara」 . O próprio Deus dará a direção. O Senhor me deu uma direção clara para os meus desafios. Além disso, ouvimos que na igreja do Pr. Paendong Decky, 3 muçulmanos foram salvos. Deus nos uniu como igreja e não como denominação. O Senhor me falou que mostrará o próximo passo e a direção, como está escrito: Pela igreja, a multiforme sabedoria de Deus se torne conhecida (Ef3:10-11) . Eu assumi o desafio de ser uma igreja que aproveita chances. Finalmente, ouvimos através do Pr. Ted Vail a respeito do campo missionário da IEQ Internacional, em cujo conteúdo havia muitas coisas que não tinha conhecimento, fiquei surpresa com as escamas em meus olhos. Ouvimos que, o poder do testemunho é o poder do Espírito Santo, é esse poder que nos transforma (At1:8) . Irei adiante, como testemunha do Senhor, pelo poder do Espírito Santo. Meus olhos se abriram para o fato de que sou parte disso.



Kim Yongchun

3年ぶりの「対面」教団大会

大阪福音教会 キム ヨンチュン

2022 年度教団大会への出席をどうするか。対面でなければズームでと躊躇ったが、結局対面で参加することにし、大会初日に函館空港に到着した。到着するやいなや感じられる気温差に感嘆と感謝が自然に出た。「わあ~涼しい！」大阪と空気自体が本当に違った。

ついにテッド牧師のセミナーを皮切りに教団大会が始まった。神様の全体の働きから小さな領域だが、一部分を受け持っているという認識を持たせた。これによって慰めになり、勇気を得ることになった。そして自分自身にも「よく 頑張っている」と励ます時間だった。また、増井牧師のメッセージを通じて働きの困難に直面したのは私一人だけではないということを発見し、お互いに慰労と激励をさせた。しかし、ここに留まるのではなく、今後の計画を通じた実践と維持が必要であることを再確認した。維持が本当に大変だ。このような悟りに加え、時々牧師たちとの交際の時間が幸せで楽しかった。3 年間のズームで出会いから対面への出会いの転換は本当に意味深い時間を与えた。何人かの牧師たちとの函館山での夜景を見たり、また欠かせないジンギスカンでの食卓の付き合いなど幸せな教団大会だった。ハレルヤ！

First Face-to-Face Convention in Three Years

Yongchun Kim, Osaka Gospel Church

I wondered whether or not I should attend the 2022 JFGC Convention. I wavered between attending in person or participating by Zoom, but in the end, I decided to attend in person, and I arrived at the Hakodate Airport on the first day of Convention. The minute I landed, the difference in temperature was so great that I naturally felt a sense of awe and gratitude. It was so cool and refreshing! The air itself was really different from Osaka. The Convention began with a message from Pastor Ted. Although we are only a small part of God's work, hearing about how God is working around the whole world helped us understand we are a part of a much bigger work that God is doing through our denomination. That message brought great comfort and encouragement, and personally, I felt that during that time God was reassuring, saying: "I know you're working hard and doing your best." After that, when I was listening to Pastor Yo's message about the ministry challenges he was facing, I discovered that I wasn't the only one who has had to face those kinds of difficulties, and each one of us felt uplifted and encouraged. However, as Pastor Yo shared that we cannot stop here, but we need to make plans on how to move forward practically and seek to maintain that momentum, I felt once again a confirmation in my spirit. It really is difficult to maintain and keep the ministry going at times. In addition to the inspiration I received, I really enjoyed the time of camaraderie with my fellow pastors. The difference in meeting face-to-face after only seeing one another via Zoom for the past three years was profound. I also had the pleasure of going with several other pastors to the top of Mount Hakodate to see the night view, and of course, I couldn't miss the chance to eat lamb at a Genghis Khan restaurant. Hallelujah!

Uma Convenção 「presencial」 após 3 anos

Igreja Evangélica de Osaka Kim Yongchun

Como eu participarei da Convenção Nacional de 2022? Hesitei em participar pelo Zoom, ao invés de presencialmente, mas acabei decidindo por participar pessoalmente e desembarquei no Aeroporto de Hakodate no primeiro dia de convenção. Assim que desembarco, ao sentir a diferença de temperatura, sinto fluir um sentimento de admiração e gratidão. 「Uau, que clima agradável!」 , o ar em si é realmente diferente comparado ao de Osaka.

Então teve início o seminário do Pr. Ted. Fui levado a perceber que, ainda que bem pequena, sou responsável por uma parte de um todo da obra total de Deus. Com isso fui consolado e encorajado. Foi um tempo de autoencorajamento e de dizer a mim mesmo 「Estou me esforçando!」 .

Além disso, ao ouvir a mensagem do Pr. Masui, descobri que não fui somente eu que me deparei com dificuldades na obra, isso gerou consolo e encorajamento mútuos. No entanto, isso não pode parar aqui. Pude reconfirmar que, daqui para frente, é necessária a prática e a perseverança em realizar o que for planejado. Manter-se firme é realmente importante.

Adicionado a esses momentos de iluminação, fiquei muito feliz e foi muito divertido ter momentos de comunhão com os pastores. A transição de 3 anos de encontro no Zoom para um encontro presencial proporcionou um tempo com sentido mais profundo. Apreciar a paisagem noturna no monte Hakodate com alguns pastores ou ainda poder estar à mesa para apreciar um Gêngis Khan fez com que a Convenção Nacional fosse cheia de felicidade. Aleluia!



Mizushima Dilzair

このファミリーにいることは素晴らしい

ニュージェネレーションフォースクエアチャーチ ミズシマ ジルザイル

今年度の教団大会は神様からの最高なプレゼントでした。一番印象に残ったのは恵みと愛でした。神様は賛美の時間にずっと臨在を表し、癒しと慰めを強く感じました。神様から与えられた総理のメッセージは素晴らしい、メッセージの一つ一つはラブレターのようでした。ヨハネ「反省し初めのわざを行いなさい」、ペテロ「しっかり聞き取って従いなさい」、ナアマンの癒し「謙虚になり他人が手を伸ばすチャンスを与える」。パンデミックにいるからこそこの力強いメッセージに心を傾けることが必要です。私たちはただの教団ではなく、兄弟姉妹を支援し神の御国そのための寄稿者です。私の家族はブラジルのフォースクエアであり、私は生まれた時からフォースクエアです。なので、今フォースクエアファミリーにいることの嬉しいと思う一つのことは、フォースクエア教団だけがキリストのからだではないことを理解しているからです。お互い助け合えば神様を賛美する大きな軍隊になれます。私の第一目標は、イエス様がペテロに語ったとおりに、愛し牧会する事です。愛する兄弟姉妹、神様の愛が私たちの心に豊かにあふれますように。

Being a Part of this Wonderful Family!

Dilzair Mizushima, New Generation Foursquare Church

This year's Foursquare Convention was a magnificent gift from God. What impressed me the most was the grace and love. I could feel God's presence throughout the worship time, and I strongly felt His healing and comfort. God gave wonderful messages to our Foursquare President to share with us, and each message was like a love letter from God: The message from John, "Repent and do the things you did at the beginning"; from Peter, "Listen carefully and obey"; and from Naaman, "Humble yourself and give others a chance to reach out."

Especially in these days of the pandemic, we need to tune our hearts to heed these powerful messages. We aren't merely a denomination; we are brothers and sisters who support one another for the sake of God's Kingdom. My family is from Brazil Foursquare, and I have been a part of the Foursquare Church since my birth. One of the happiest things about being a part of the Foursquare family is that we recognize that the Body of Christ is made up of more than just Foursquare believers. If we help one another, we will become a great army praising God together. My highest goal



is to love and pastor people like Jesus told Peter to do. Beloved brothers and sisters, may God's love abound in our hearts.

Maravilhoso estar nessa Família

New Generation Foursquare Church Dias Mizushima

A Convenção desse ano para mim foi um dos maiores presentes de Deus. A definição que ficou em meu coração foi Graça e Amor. Deus se revelou em todo o tempo os louvores, e a adoração sentia a forte presença me curando e confortando a palavra que Deus liberou sobre o coração do Pastor Presidente foi extraordinário, as três ministrações foram como uma carta de Amor. João: Reflitam e voltem ao primeiro Amor. Pedro: Ouçam atentamente e obedecam, a cura de Naama sejam humildes e de espaço para outros te ajudar se voltarmos o nosso coração para esta poderosa mensagem, é tudo que precisamos nesse tempo pós pandemia. Não somos apenas uma denominação, mas somos contribuintes colaboradores para o Reino de Deus, ajudando outros irmãos, eu nasci em berço Quadrangular e um dos muitos motivos que me alegra da nossa família é que consideremos o corpo de Cristo não só nossa denominação, ajudando uns aos outros formamos um grande exército para que Deus seja Louvado. Meu maior objetivo é Amar e Pastorear, é isso que JESUS pediu a PEDRO. Amados que o AMOR DE DEUS SEJA ABUNDANTE EM NOSSOS CORAÇÕES.



Motofusa Higa Tsuneko Higa

教団大会に見る受け継がれている祝福

糸満シーサイドチャペル 比嘉 幹房 比嘉 常子

教団大会は多くの恵みを受け取りました。私達糸満勢はみんなズームでの参加でしたが、注がれている主の臨在を感じ感動しました。会場にいる皆さんを見ながら触れる事の出来ない寂しさが沸き上りました。次回はぜひ健康を整えて皆さんにお会いしたいと思っています。

1. まず、増井総理はじめ、理事の先生方、会場教会の皆さん、関係ある皆さん本当にお疲れ様でした。 私達が恵まれた背後には、多くの犠牲を払って下さった、陰の方々、表に立って奉仕された一人一人の働きがあった故に、素晴らしい大会に導かれたものと感謝申し上げます。
2. クリストチャン2世達の活躍が目に留まり、次世代に受け継がれている祝福。またフォースクエア教団の特徴である、フォースクエア family の心が脈脈と流れていることを感じ頼もしく思いました。
3. 増井総理の3回にわたるメッセージも心に届くものでした。今のこの状況の中で、神様が願っておられる事を深く聞き取り導かれたいと思います。
4. 神様のビジョンを共有する群れの一一致をみました。
5. 他国から来ておられる宣教師の先生方を受け入れ、愛し、敬う姿勢がありました。
6. それぞれ置かれた所で、主と共に、皆さんと共に、日本のリバイバルの一翼を担う教団として、教会として、励んで参りましょう。

Our Blessed Inheritance from the Foursquare Convention

Motofusa and Tsuneko Higa, Itoman Seaside Chapel

We received many blessings at the Foursquare Convention. Those of us in Itoman participated via Zoom, but we were moved by the presence of the Lord we felt throughout the conference. Yet, as we saw so many familiar faces of those meeting live in Hakodate, we realized how much we missed them and wished we could reach out and touch them instead of just seeing them on the screen. We hope to be in better health and able to see you all in person next time.

1. First of all, we'd like to thank President Yo Masui, the Board, and all of those from Hakodate Zion who worked so hard to make this convention happen. We would also like to thank all the people who worked behind the scenes, as well as those whom we could see serving in the conference, for all the sacrifices

they made to make this such a wonderful convention.

- 2 . We noticed the second-generation Christians serving too, and we're blessed to see that the gospel has been faithfully passed on to the next generation. We were also encouraged to see the characteristic feature of our denomination in action—our heartbeat as one big Foursquare family.
- 3 . Each of President Yo's messages spoke directly to our hearts. We desire to listen carefully and seek the Lord's will and learn what He wants us to do in the midst of our current circumstances.
- 4 . We saw that the flock was united with the same vision from God.
- 5 . We saw how all the missionaries who had come from other countries and cultures were accepted, loved, and respected.
- 6 . Let each of us serving in the various places where God has put us, as a church and a denomination, share the burden by working together with the Lord and one another to bring revival to Japan.

Na Convenção Nacional, vi o evangelho sendo herdado

Itoman Sea Side Chapel

Motofusa Higa e Tsuneko Higa

Recebemos muitas bênçãos nesta Convenção. Todos nós de Itoman participamos pelo Zoom, mas somos gratos por termos podido sentir a presença do Senhor sendo derramada. Ver todos no local da Convenção e não poder tocar nos encheu de pesar. Na próxima Convenção queremos cuidar da saúde para poder encontrar a todos.

- 1 . Inicialmente, parabenizo pelo trabalho, a começar pelo presidente Masui, membros do gabinete até os membros da igreja sede. Gostaríamos de expressar nossa gratidão a cada um que, na sombra, nos bastidores da bênção que recebemos, conduziram-nos a uma Convenção incrível, fruto do trabalho servindo a mesa, sacrificando tantas coisas.
- 2 . Ficamos impressionados pelo trabalho da segunda geração de cristãos, é o evangelho sendo herdado pela próxima geração. Pudemos sentir o coração da família quadrangular pulsando, uma característica marcante da Igreja Quadrangular que nos deixou confiantes.
- 3 . As três mensagens do presidente Masui alcançaram nossos corações. Dentro da situação em que vivemos atualmente, de maneira profunda ouvimos aquilo que Deus deseja e sentimos que fomos direcionados.
- 4 . Houve uma atitude de respeito, amor e acolhimento para com os ministros e missionários vindos do exterior.
- 5 . Em cada lugar em que fomos plantados, com o Senhor e unidos como uma igreja e uma denominação que desempenha seu papel no avivamento do Japão, prossigamos encorajados.





(宗)日本フォースクエア福音教団 教育・出版局 JAPAN FOURSQUARE OF GOSPEL EDUCATION & PUBLISHING
Diretoria de Educação e Publicações da IEQJ 〒036-8093 青森県弘前市城東中央 2-3-14 弘前シオン教会
Aomori Hirosaki City, Jotochuo 2-3-14 Hirosaki Zion Church / Igreja Sião de Hirosaki